

SUTTA NIPĀTA 5.2 AJITAMĀṆAPUCCHĀ

Pertanyaan Ajita

AJITA

Terbungkus oleh apakah dunia ini?

Dan mengapakah dunia ini tidak bersinar?

Jelaskan juga dikotori apakah dunia ini?

Dan apakah ketakutan terbesarnya?

BUDDHA

Dunia ini terbungkus oleh ketidaktahuan;

Dunia ini tidak bersinar karena keragu-raguan dan kelengahan;

Dunia ini dikotori oleh kerinduan,

Dan penderitaan adalah ketakutan terbesarnya.

AJITA

Arus mengalir kemana-mana,

Bagaimanakah arus itu dapat dihalangi,

Jelaskan bagaimana arus itu dapat dikekang?

Dengan apakah arus itu dibendung?

BUDDHA

Arus apapun yang ada di dunia ini,

Dapat dihalangi oleh perhatian—

Itu Aku katakan adalah pengekangan arus;

Arus itu dibendung oleh kebijaksanaan.

AJITA

Jadi kebijaksanaan dan perhatian!

Sekarang, tuan, aku bertanya kepadaMu, beritahukanlah hal ini:

Nama-batin, bentuk jasmani—

Di manakah hal-hal ini lenyap?

BUDDHA

Pertanyaan itu yang engkau ajukan

Aku akan menjelaskannya sekarang

Nama-batin dan bentuk jasmani

Dimanakah hal-hal itu lenyap:

Dengan lenyapnya kesadaran

Keseluruhan itu lenyap.

AJITA

Yang telah mendalami Dharma,

Mereka yang berlatih, banyak orang itu,

Bagaimanakah, tuan, mereka berperilaku?

Sudilah menjawab pertanyaanku.

BUDDHA

Tidak ada keserakahan dalam kenikmatan indria,

Memiliki ketenangan pikiran dan jernih,

Terampil dalam segala cara Dharma—

Bhikkhu yang penuh perhatian itu yang telah meninggalkan rumah.